

জর্জিয়া গৃহভাষা সমীক্ষা

ছাত্র: _____

শিক্ষক: _____

পিতা-মাতা এবং অভিভাবকদের প্রতি বিজ্ঞপ্তি:

জর্জিয়া বিদ্যালয় ব্যবস্থার জন্য প্রয়োজন আপনার¹ উত্তর সংগ্রহের যা² বিদ্যালয়ে যোগাযোগের জন্য আপনার পছন্দসই ভাষা এবং আপনার সন্তানের প্রাথমিক যা বাড়ির ভাষার প্রশ্নগুলির সাথে সংশ্লিষ্ট। প্রথম প্রশ্ন থেকে প্রাপ্ত তথ্য ব্যবহৃত হবে আপনার একজন দোভাষীর যা অনূদিতনথির প্রয়োজন সনাক্ত করতে। তিনটি গৃহভাষা/সমীক্ষা প্রশ্ন থেকে প্রাপ্ত তথ্য এবং অতিরিক্ত ভাষা সংক্রান্ত তথ্য আপনার সন্তানের ইংরেজি ভাষার দক্ষতার স্তর যাচাইকরণ করতে হবে কিনা যা নির্ধারণ করতে আমাদের সাহায্য করবে। এই যাচাইকরণ পদ্ধতি নির্দেশ করবে আপনার সন্তানের আমাদের ভাষা নির্দেশ শিক্ষামূলক কর্মসূচিতে ইংরেজি শিক্ষার্থীর ভূমিকা গ্রহণ এবং পরিষেবা প্রাপ্তির জন্য যোগ্য কিনা।

প্রশ্নের উদ্দেশ্য :	প্রশ্ন এবং পিতা-মাতা/অভিভাবকদের উত্তরসমূহ:
<p>যোগাযোগে আপনার পছন্দসই-</p> <p>এই প্রশ্ন বিদ্যালয়ে সাহায্য করবে আপনাকে একজন দোভাষীর যা অনূদিতনথির সরবরাহ করতে, বিনামূল্যে, যদি আপনি যা চান।</p> <p>এই প্রশ্নটি কেবল মাত্র তথ্য সংগ্রহের উদ্দেশ্যে। এটি ব্যবহৃত হবে যা আপনার সন্তানের ইংরেজি ভাষার দক্ষতার যাচাইকরণ করানোর জন্য।</p>	<p>পিতা-মাতার যোগাযোগের ভাষা (আবশ্যিক)-</p> <ul style="list-style-type: none"> আপনি কোন ভাষার মাধ্যমে বিদ্যালয়ের যোগাযোগ স্থাপনে ইচ্ছুক? _____
<p>সন্তান ইংরেজি শিক্ষার্থীর সনাক্ত করণের জন্য-</p> <p>এই তিনটি প্রশ্ন বিদ্যালয় গুলিকে সাহায্য করবে এটা সনাক্ত করতে যে আপনার সন্তানকে তাদের ভাষা শিক্ষামূলক কর্মসূচিতে অংশগ্রহণের যোগ্যতার জন্য যাচাইকরণ করা প্রয়োজন কিনা।</p> <p>যখন এই প্রশ্নগুলির কোন একটির উত্তর ইংরেজি ছাড়া অন্য কোন ভাষা হবে তখন বিদ্যালয়গুলিকে আপনার সন্তানের ইংরেজি ভাষা দক্ষতার স্তর যাচাইকরণ করার প্রয়োজন হতে পারে। আপনি যদি একাধিক ভাষা উল্লেখ করেন তাহলে এই সিদ্ধান্ত নেওয়ার আগে বিদ্যালয়ের আপনার কাছ থেকে অতিরিক্ত তথ্যের প্রয়োজন হবে।</p>	<p>গৃহভাষা সমীক্ষা (আবশ্যিক)-</p> <ol style="list-style-type: none"> আপনার সন্তান কোন ভাষা <u>সব থেকে ভালো</u> বোঝে এবং কথা বলে? _____ আপনার সন্তান বাড়িতে অধিকাংশ সময়ে কোন ভাষায় কথা বলে? _____ আপনার সন্তানের সাথে কথা বলার সময় আপনার বাড়ির প্রাপ্ত বয়স্করা অধিকাংশ সময় কোন ভাষা ব্যবহার করে? _____
<p>বহুভাষিক পরিবার থেকে অতিরিক্ত তথ্য-</p> <p>আপনি যদি জানান যে আপনার সন্তান এবং বাড়ির অন্যান্য প্রাপ্ত বয়স্করা <u>ইংরেজি এবং অন্য একটি বা একাধিক ভাষা বোঝেন এবং ব্যবহার করেন</u>, তাহলে বিদ্যালয়গুলি আপনাকে অতিরিক্ত তথ্য প্রদান করতে বলবে এটি নির্ধারণ করার জন্য যে আপনার সন্তানকে ইংরেজি ভাষা দক্ষতার যাচাইকরণ পরীক্ষা করা উচিত কিনা।</p> <p>আপনি যদি জানান যে, আপনার সন্তান আপনার সন্তান ঘরের অন্য ভাষার থেকে ইংরেজি বেশি বোঝে ও ব্যবহার করে, অথবা সন্তান বাড়ির ভাষা এবং ইংরেজি সমান ভাবে বোঝে এবং ব্যবহার করে, বিদ্যালয় আপনার সন্তানকে ইংরেজি ভাষা দক্ষতার যাচাইকরণ পরীক্ষা করবেন না।</p>	<p>বহুভাষিক পরিবার থেকে অতিরিক্ত তথ্য। শুধুমাত্র একটি বাক্য বেছে নিন যা আপনার সন্তানের প্রাথমিক ভাষাকে সর্বোৎকৃষ্টভাবে বর্ণনা করে।</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> আমার সন্তান কেবল মাত্র ঘরের ভাষা বোঝে এবং ব্যবহার করে যা <u>ইংরেজি নয়</u> <input type="checkbox"/> আমার সন্তান বেশিরভাগই বাড়ির ভাষা বোঝে এবং ব্যবহার করে এবং <u>সাহায্য ইংরেজি বোঝে</u> <input type="checkbox"/> আমার সন্তান বাড়ির ভাষা এবং ইংরেজি বোঝে এবং ব্যবহার করে <u>সমান ভাবে</u> <input type="checkbox"/> আমার সন্তান <u>বেশির ভাগই ইংরেজি</u> বোঝে এবং ব্যবহার করে এবং ঘরের ভাষা কেবল অল্পই বোঝে। <input type="checkbox"/> আমার সন্তান বোঝে এবং ব্যবহার করে <u>কেবল মাত্র ইংরেজি</u>

পিতামাতার স্বাক্ষর: _____

তারিখ: _____

¹ U.S. Department of Justice, Civil Rights Division, and U.S. Department of Education, Office for Civil Rights, 7 January 2015, [Dear Colleague Letter: English Learner Students and Limited English Proficient Parents, p. 10.](#)

² মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের পাবলিক স্কুলে প্রথমবার নথিভুক্তদের জন্য বাড়ির ভাষা জরিপ দেওয়া উচিত।